

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| 03-ARA-0144 | Türkisch I |
| Modulverantwortung | Gülseren Schimmelpfennig |
| Prüfung | Klausur |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

| | |
|-------------------|---|
| 03-ARA-0144.SE01 | Türkisch I |
| 03-ARA-0144.SE01 | Türkisch I |
| DozentInnen | Gülseren Schimmelpfennig |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Fr, 11:30-13:00 Uhr im Seminarraum S 221 (NSG), ab 14.10.2023 |
| Kursbeschreibung | In diesem Kurs werden die Studierenden Grundkenntnissen, grundlegende Grammatik und Aussprache der türkischen Sprache lernen. |
| Organisatorisches | |
| Literatur | |

| | |
|-------------------|---|
| 03-ARA-0144.ÜB01 | Türkisch I |
| DozentInnen | Gülseren Schimmelpfennig |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Fr, 13:30-15:00 Uhr im Seminarraum S 221 (NSG), ab 14.10.2023 |
| Kursbeschreibung | In diesem Kurs werden die Studierenden Grundkenntnissen, grundlegende Grammatik und Aussprache der türkischen Sprache lernen. |
| Organisatorisches | |
| Literatur | |

| | |
|-----------------------|--------------------|
| 03-ARA-0146 | Persisch I |
| Modulverantwortung | Elham Jamshidipour |
| Prüfung | Klausur |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

| | |
|-------------------------|-------------------|
| 03-ARA-0146.SE01 | Persisch I |
|-------------------------|-------------------|

| | |
|------------------|------------|
| 03-ARA-0146.SE01 | Persisch I |
|------------------|------------|

| | |
|-------------------|--|
| DozentInnen | Elham Jamshidipour |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Die, 13:15-14:45 Uhr in M 104 (Schillerstraße 6), ab 10.10.23 |
| Kursbeschreibung | In diesem Persischkurs wird die Grundgrammatik der Persischen Sprache behandelt. Das Buch „Sprachkurs Persisch“ von Faramarz Behzad und Soraya Divshali hat 12 Lektionen und 4 CDs und wird bis zum Ende des Sommersemesters komplett gelehrt. Die fundierte Kenntnis des persischen Alphabets wird bei den Teilnehmenden vorausgesetzt! Bei Fragen melden Sie sich bitte bei der Persischdozentin Frau Jamshidipour. Gasthörernde müssen sich mindestens eine Woche vor Kursanfang bei Frau Jamshidipour per E-Mail angemeldet haben(Eli_pour2000@yahoo.com). |
| Organisatorisches | |
| Literatur | Sprachkurs Persisch: Faramarz Behzad und Soraya Divshali mit 12 Lektionen und 4 CD Alefba, ISBN 978-3-940127-013. |

03-ARA-0146.ÜB01 Persisch I

| | |
|------------------|------------|
| 03-ARA-0146.ÜB01 | Persisch I |
|------------------|------------|

| | |
|-------------------|--|
| DozentInnen | Elham Jamshidipour |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Do, 13:15-14:45 Uhr in M 104 (Schillerstraße 6), ab 12.10.23 |
| Kursbeschreibung | In diesem Persischkurs wird die Grundgrammatik der Persischen Sprache behandelt. Das Buch „Sprachkurs Persisch“ von Faramarz Behzad und Soraya Divshali hat 12 Lektionen und 4 CDs und wird bis zum Ende des Sommersemesters komplett gelehrt. Die fundierte Kenntnis des persischen Alphabets wird bei den Teilnehmenden vorausgesetzt! Bei Fragen melden Sie sich bitte bei der Persischdozentin Frau Jamshidipour. Gasthörernde müssen sich mindestens eine Woche vor Kursanfang bei Frau Jamshidipour per E-Mail angemeldet haben(Eli_pour2000@yahoo.com). |
| Organisatorisches | |
| Literatur | Sprachkurs Persisch: Faramarz Behzad und Soraya Divshali mit 12 Lektionen und 4 CD Alefba, ISBN 978-3-940127-013. |

| | |
|-----------------------|----------------------|
| 03-ARA-0148 | Indonesisch I |
| Modulverantwortung | Esie Hanstein |
| Prüfung | Klausur |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

03-ARA-0148.SE01 Indonesisch I

| | |
|-------------------|--|
| 03-ARA-0148.SE01 | Indonesisch I |
| DozentInnen | Esie Hanstein |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Di, 09:30-11:00 Uhr in M 103 (Magazingasse), ab 11.10.23 |
| Kursbeschreibung | Diese Lehrveranstaltung richtet sich an Anfänger, ein Fortgeschrittenen-Kurs wird nicht angeboten. |
| Organisatorisches | |
| Literatur | Lehrbuch der indonesischen Sprache von Erich-Dieter Krause (Buske Verlag oder von Langenscheidt) |

03-ARA-0148.ÜB01 Indonesisch I

| | |
|-------------------|--|
| 03-ARA-0148.ÜB01 | Indonesisch I |
| DozentInnen | Esie Hanstein |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Di, 13:00 -15:00 Uhr in M 103 (Magazingasse), ab 11.10.23 |
| Kursbeschreibung | Diese Lehrveranstaltung richtet sich an Anfänger, ein Fortgeschrittenen-Kurs wird nicht angeboten. |
| Organisatorisches | |
| Literatur | Lehrbuch der indonesischen Sprache von Erich-Dieter Krause (Buske Verlag oder von Langenscheidt) |

03-ARA-0701 Arabische Literatur und Kultur

| | |
|-----------------------|--|
| Modulverantwortung | Dr. ⁱⁿ Kristina Stock |
| Prüfung | Referat (30 min.) mit schriftlicher Ausarbeitung |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

03-ARA-0701.SE01 Arabische Literatur und Kultur

| | |
|------------------|---|
| 03-ARA-0701.SE01 | Literatur und Politik. Autoritätskritik im arabischen Roman. |
| DozentInnen | Dr. ⁱⁿ Kristina Stock |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Die, 11:00-12:30 Uhr im Hörsaal S 202 (Schillerstraße 6), ab 10.10.23 |
| Kursbeschreibung | Literaturen lassen sich als kulturelle Formationen begreifen, die unter anderem in zeit- und sprachspezifischen Genresystemen Ausdruck finden. Seit dem 19. Jahrhundert haben in der arabischen Literatur |

„neue“ stilistische und erzählerische Formen Einzug gehalten, für die sich verlässlich internationale Entsprechungen finden lassen: Romane, Kurzgeschichten, Graphic Novels und Serienadaptionen sind Ausdrucksformen, die im Zuge einer literarischen Globalisierung in den arabischsprachigen Leserschaften Westasiens und Nordafrikas genauso von Bedeutung sind wie in Osteuropa oder Südamerika. Das Seminar betrachtet beispielhaft die historische Adaption der heute globalen Genres im arabischen Kontext und stellt deren spezifische Ausformungen in ausgewählten arabischen literarischen Strömungen der letzten Jahrzehnte dar.

Organisatorisches

Literatur

03-ARA-0701.ÜB01 Textlektüre und Textverständnis

03-ARA-0701.ÜB01 Geschichte der Berber nach arabischen Quellen

DozentInnen M. Oucharah

Zeit/Ort 2 SWS / Wöchentlich Fr, 11:15-12:45 Uhr im Seminarraum M 104 (Magazingasse), ab 13.10.23

Kursbeschreibung In der wöchentlich stattfindenden Übung wird die Geschichte der Imazighen bzw. Berber in Nordafrika wie auch dem maurischen Spanien anhand klassisch arabisch-islamischer historiographischer Werke erarbeitet und kritisch hinterfragt.

Organisatorisches

Literatur Einführungsliteratur wird im Unterricht bekannt gegeben.

03-ARA-0702 Arabische Sprach- und Übersetzungswissenschaft

Modulverantwortung Dr.ⁱⁿ Kristina Stock

Prüfung Referat (30 min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (2 Wochen)

Dauer / Startsemester 2 / WiSe 2023/24

03-ARA-0702.SE01 Arabische Sprach- und Übersetzungswissenschaft

| | |
|-------------------|---|
| 03-ARA-0702.SE01 | Arabische Linguistik u. Translatologie |
| DozentInnen | Dr.in Kristina Stock |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Die, 07:45-09:15 Uhr in S 202 (Schillerstraße 6), ab 10.10.23 |
| Kursbeschreibung | Das Seminar im Wintersemester macht die Studierenden mit translationsrelevanten Erkenntnissen aus dem Gebiet der arabischen Stilistik bekannt. Angeboten werden außerdem Einblicke in Fragen der Dialektologie, Lexikologie, Politolinguistik, Soziolinguistik, Sprachenpolitik, Sprachpragmatik und maschinellen Translation. Das Kolloquium im Sommersemester bietet die Möglichkeit, entweder vielfältige linguistische Forschungsthemen zu präsentieren oder in Teamarbeit ein gemeinsames Projekt zu bearbeiten. |
| Organisatorisches | |
| Literatur | |

| | |
|-----------------------|---|
| 03-ARA-0703 | Fachmodul Islamisches Recht |
| Modulverantwortung | Dr. Hatem Elliesie |
| Prüfung | Referat (30 min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (2 Wochen) |
| Dauer / Startsemester | 2 / WiSe 2023/24 |

| | |
|-------------------|--|
| 03-ARA-0703.SE01 | Theorie und Praxis des Islamischen Rechts |
| 03-ARA-0703.SE01 | Islamisches Familienrecht |
| DozentInnen | Dr. Hatem Elliesie |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich, Mo, 15:15 – 16:45 Uhr in M 204 (Magzingasse) |
| Kursbeschreibung | Gegenstand der Seminarveranstaltung ist das islamische Personenstands-, Ehe- und Familienrecht. Der Schwerpunkt liegt im islamischen Eherecht und Kindschaftsrecht. Hierbei werden zunächst die einschlägigen klassisch islamrechtlichen Prinzipien erarbeitet. Diese dienen als Grundlage für die anschließende Beschäftigung mit Themenbereichen, die in gegenwärtig mehrheitlich muslimisch geprägten Ländern von Bedeutung sind. Dieser Aufbau der Lehrveranstaltung zielt darauf ab, die historisch entwickelten normativen Strukturen und Prinzipien in ihrer entwicklungsgeschichtlichen Dimension zu verstehen. Dieses Fundament an Kenntnissen befähigt die Studierenden dann die Implikationen auf heutige Rechtswirklichkeiten adäquat einordnen und kontextualisieren zu können. |
| Organisatorisches | |

Literatur Bergmann/Ferid/Heinrich (Hrsg.), Internationales Ehe- und Kindschaftsrecht mit Staatsangehörigkeitsrecht (Loseblattwerk bzw. Bergmann Online), Frankfurt am Main und Berlin 2021 (Stand Dezember 2021, 244. Lieferung).

 Weitere Literaturhinweise werden im Unterricht bekannt gegeben.

03-ARA-0703.KQ01 Mälikitische Ehe- und Familienrecht

 03-ARA-0703.KQ01 Mälikitische Ehe- und Familienrecht

DozentInnen M. Oucharah
 Zeit/Ort 2 SWS / Wöchentlich Mi, 09:00-10:30 in M 204 (Magazingasse), ab 11.10.23
 Kursbeschreibung In dem wöchentlich stattfindenden Kolloquium werden anhand ausgewählter arabischsprachiger Primärquellen die Grundlagen des mälikitischen Ehe- und Familienrechts erarbeitet. Im Mittelpunkt steht dabei das Lesen, Übersetzen und Verstehen arabischer Primärquellen wie auch die Vertiefung der Kenntnisse des Islamischen Rechts.

Organisatorisches

Literatur Ebert, Hans-Georg; Heilen, Julia: Islamisches Recht. Ein Lehrbuch. Leipzig: Edition Hamouda, 2016.
 Weitere Literaturhinweise werden im Unterricht bekannt gegeben.

03-ARA-0710 Arabische Lektüre

Modulverantwortung Dr.ⁱⁿ Julia Heilen
 Prüfung Referat (25 min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (2 Wochen)
 Dauer / Startsemester 2 / WiSe 2023/24

03-ARA-0710.SE01 Responsenliteratur am Beispiel ausgewählter mälikitische nawāzil-Sammlungen

 03-ARA-0706.SE01 Responsenliteratur am Beispiel ausgewählter mälikitische nawāzil-Sammlungen

DozentInnen Dr.ⁱⁿ Julia Heilen
 Zeit/Ort 2 SWS / Wöchentlich Mi, 11:00-12:30 Uhr in M 204 (Magazingasse), ab 11.10.23
 Kursbeschreibung Das Seminar fokussiert sich auf die Lektüre ausgewählter Rechtsfälle (nawāzil) der mälikitischen Rechtsschule, die in speziellen Sammlungen für den Maghreb, al-Andalus und Ifrāqiya zusammengestellt wurden. Inhaltlich werden Fälle mit Bezug zu unterschiedlichen Rechtsgebieten, z.B. Straf-, Familien- oder Erbrecht, behandelt. Ziel des Kurses ist es, das Lesen, Übersetzen und Verstehen arabischer Primärquellen zu üben und gleichzeitig die islamisch-rechtlichen Kenntnisse zu vertiefen.

Organisatorisches

| | |
|-----------------------|--|
| 03-ARA-0711 | Religion, Sprache und Kultur im Nahen Osten und der Diaspora |
| Modulverantwortung | Prof. Dr. Sebastian Maisel, Dr. Qader Shammo |
| Prüfung | Präsentation (25 Minuten) und schriftliche Ausarbeitung |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

03-ARA-0711.SE01 Religion, Sprache und Kultur im Nahen Osten und der Diaspora

03-ARA-0320.SE01b Religiöse Texte und Orte im Ezidentum

| | |
|-------------------|---|
| DozentInnen | Prof. Dr. Sebastian Maisel, Dr. Qader Shammo |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Freitags 13:00-17:30 Uhr in M 204 (Magazingasse), am 20.10.23 |
| Kursbeschreibung | Im Seminar werden wir uns mit einem Teilgebiet der neuen Fachdisziplin Yezidi Studies beschäftigen, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, die ezidische Religion, Gesellschaft und Kultur wissenschaftlich und interdisziplinär zu untersuchen. Im Fokus stehen dabei sakrale Texte und Orte der Eziden Das Sakrale gilt hier als Repräsentation der ezidischen Identitäten sowohl in der alten als auch in der neuen Heimat. Mit einem soziolinguistischen Ansatz untersuchen wir die Wirkungsweise, Reinterpretation und Dokumentation von Texten und Orten mit heiligem Charakter für verschiedenen ezidische Gemeinschaften. Das beinhaltet das Lesen, Verstehen und Analysieren von verschiedenen Textsorten (auch in Übersetzung) sowie die Kartographierung der sakralen ezidischen Landschaft. |
| Organisatorisches | Blockseminar: Vorbesprechung am Freitag, 20.10.23 um 13:00 Uhr- 14.30Uhr An 4 Freitagen im Semester: 10.11, 01.12., 05.01.24, 26.01.24 |

Literatur Philip Kreyenbroek: Yezidism – It´s Background, Observances, and Textual Traditions. Edwin Mellen Press 1995
 Philip G. Kreyenbroek, Khalīl Jindī: God and Sheikh Adi are Perfect: Sacred Poems and Religious Narratives from the Yezidi Tradition, Harrassowitz, 2005
 Sebastian Maisel: Yezidis in Syria – Identity Building among a double Minority, Lexington Books, 2017.

| | |
|-------------------------------|--|
| 03-ARA-0721 | Arabisch für Fortgeschrittene I |
| Modulverantwortung Prüfung | Prof. Dr. Sebastian Maisel, |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

| | |
|-------------------|--|
| 03-ARA-0721. ÜB01 | Übersetzen I/ Soziolinguistik |
| 03-ARA-0721. | Arabisch für Fortgeschrittene I: Übersetzen arabisch–deutsch |
| DozentInnen | Prof. Dr. Sebastian Maisel |
| Zeit/Ort | 2 SWS / Wöchentlich Do, 13:00-14:30 Uhr in S 429 (NSG), ab 12.10.23 |
| Kursbeschreibung | In diesem Seminar werden Texte unterschiedlicher Länge unter Berücksichtigung der inhaltlichen und stilistischen Äquivalenz übersetzt. Die Themenauswahl richtet sich auch nach den Interessen der Studierenden. |

Organisatorisches
 Literatur

| | |
|-------------------|--|
| 03-ARA-0721. ÜB02 | mdl. Sprachpraxis I |
| 03-ARA-0721.ÜB01 | Arabisch für Fortgeschrittene I: Mündliche Sprachpraxis |
| DozentInnen | Faycal Hamouda |
| Zeit/Ort | 1 SWS / Wöchentlich Die, 15:00-15:45 Uhr in S 415 (NSG), ab 10.10.23 |
| Kursbeschreibung | Themenbezogenes Arabisch: Basierend auf der Analyse von Medien- und Sachtexten verschiedener Themen und Gebiete wird besondere Aufmerksamkeit auf die Spezifika der Fachsprache des Arabischen gelegt. |

Organisatorisches
 Literatur

| | |
|------------------------|----------------------------|
| 03-ARA-0742 | Lehrpraktikum |
| Modulverantwortliche/r | Prof. Dr. Sebastian Maisel |
| Prüfung | Bericht (4 Wochen) |
| Dauer / Startsemester | 1 / WiSe 2023/24 |

03-ARA-07421 PR01 Praktikum

03-ARA-0741PR01 Praktikum
DozentInnen Prof. Dr. Sebastian Maisel
Zeit/Ort
Kursbeschreibung siehe Studienordnung
Organisatorisches
Literatur

03-ARA-0742.KQ01a Lehrpraktikum

03-ARA-0742.KQ01a Lehrpraktikum
DozentInnen Prof. Dr. Sebastian Maisel
Zeit/Ort
Kursbeschreibung siehe Studienordnung
Organisatorisches
Literatur

03-ARA-0902 Aktuelle Probleme der Sprach- und Übersetzungswissenschaft
Modulverantwortung Faycal Hamouda; Dr.in K. Stock
Prüfung
Dauer / Startsemester 1 / WiSe 2023/24

03-ARA-0902.SE01 Übersetzungswissenschaft

03-ARA-0902.SE01 Übersetzungswissenschaft
DozentInnen Faycal Hamouda; Dr.in K. Stock
Zeit/Ort 2 SWS / Wöchentlich, Mi 15:15- 16:45 Uhr in S 315 (NSG) ab 11.10.2023
Kursbeschreibung In dem Vertiefungsmodul geht es im Wintersemester um kreatives Formulieren in verschiedenen Textsorten. Dabei werden arabische Stilnormen und gegebenenfalls auch Fachwortschatz vermittelt. Die Veranstaltung richtet sich an Masterstudierende aus den Bereichen Geschichte und Kultur und Übersetzungswissenschaft sowie Translatologie und Konferenzdolmetschen.
Organisatorisches
Literatur STOCK, Kristina; Arabische Stilistik; Wiesbaden 2005.
Jumaili, Monem: Arabische Korrespondenz, Wiesbaden: Reichert Verlag, 2007

